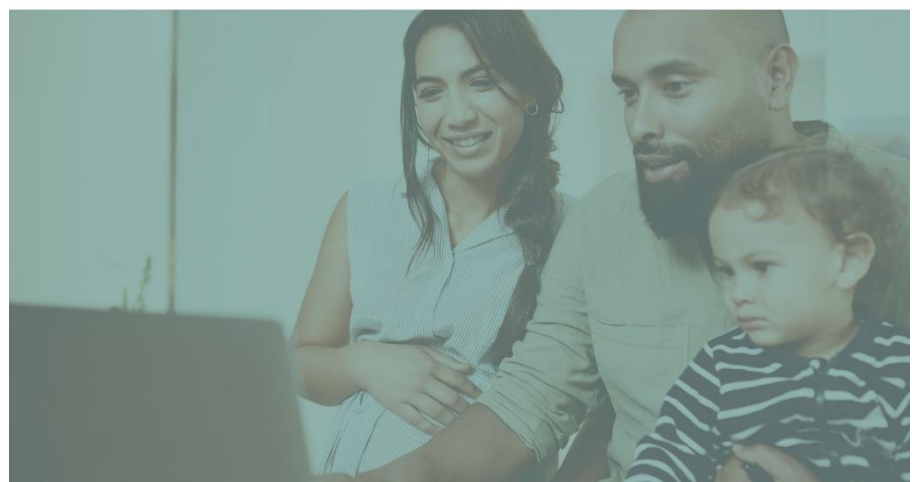


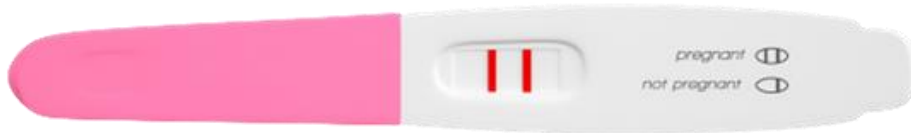
Калифорнийская программа дородового скрининга Что подходит именно вам?



I. Введение

Беременность — это не только радость, но также опасения, стресс и неопределенность относительно будущего. Некоторые родители еще во время беременности хотят как можно больше узнать о своем будущем ребенке.

В этой брошюре содержится информация о дородовом скрининге, предлагаемом Калифорнийской программой дородового скрининга (California Prenatal Screening Program). Дородовой скрининг это способ проверить плод во время беременности на наличие врожденных пороков.



Хотите ли вы пройти дородовой скрининг, решаете только вы. Поставщик услуг здравоохранения, который ведет Вашу беременность, на ранних сроках обсудит с вами эту программу и ваше решение.

Если вы захотите прочесть более детальную брошюру, узнать подробности о Калифорнийской программе дородового скрининга и о том, на какие врожденные пороки проводится скрининг, посетите сайт [Prenatal Screening Patient Booklet web page](https://bit.ly/PNSPatientBooklet) (<https://bit.ly/PNSPatientBooklet>). На этой странице вы также найдете видео, в котором подробно рассказывается о дородовом скрининге.



Содержание

Введение	3
Чего ожидать	5
Дородовой скрининг и его результаты	6
Согласие на скрининг и отказ от него	7
Выставление счетов и оплата	8
Дополнительные сведения	8
Извещение о конфиденциальности	10

Чем занимается Калифорнийская программа дородового скрининга?

Калифорнийская программа дородового скрининга — это программа, действующая по всему штату и предлагаемая поставщиками услуг дородового ухода всем беременным женщинам. Дородовой скрининг — это анализ крови беременной женщины на определенные врожденные пороки ее будущего ребенка. Если скрининг показывает, что плод с повышенной вероятностью имеет один из этих врожденных пороков, женщине предлагают генетическую консультацию и другие последующие услуги в центрах дородовой диагностики (Prenatal Diagnosis Centers), имеющих договор со штатом.

Что такое врожденные пороки?

Врожденные пороки — это состояния плода, которые могут приводить к физическим и умственным нарушениям у ребенка. Врожденные пороки чаще всего возникают случайно и обычно не передаются по наследству. Синдром Дауна и другие генетические заболевания, на которые плод проверяют по программе дородового скрининга (программа PNS), вызываются дополнительной хромосомой. Хромосомы нужны ребенку для развития. Они есть в каждой клетке организма.

Проверить здоровье плода до рождения

Если вы решите воспользоваться программой дородового скрининга, вас попросят сдать два образца крови. Каждый образец используется для определения наличия **повышенной вероятности** определенных врожденных пороков у плода. В случае выявления повышенной вероятности поставщик услуг дородового ухода обсудит с вами ваши дальнейшие действия. Вы решите, хотите ли вы получить генетическую консультацию и получить другие последующие услуги. Они включают ультразвуковое исследование и диагностические обследования.

ВАЖНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Исследования показали, что **“врожденные пороки”** — это самый всеупотребительный и понятный термин для генетических заболеваний и дефектов нервной трубки, на которые плод проверяют по программе PNS.

Чем отличается дородовой скрининг от диагностических обследований?

Дородовой скрининг **предварительно оценивает** вероятность врожденных пороков. Положительный результат скрининга указывает на повышенную вероятность врожденного порока, но более точный ответ даст диагностические обследования.

Программа дородового скрининга (PNS) позволяет определить вероятность следующих четырех врожденных пороков:

Дефект развития	Инвалидность, вызываемая врожденным дефектом
Трисомия по хромосоме 21 Синдром Дауна	Это генетическое заболевание вызывает легкую или тяжелую умственную отсталость и серьезные проблемы со здоровьем, такие как пороки сердца.
Трисомия по хромосоме 18 Синдром Эдвардса	Это генетическое нарушение вызывает тяжелую умственную отсталость и серьезные проблемы со здоровьем. При трисомии плода по хромосоме 18 беременность чаще всего заканчивается выкидышем.
Трисомия по хромосоме 13 Синдром Патау	Это генетическое нарушение вызывает тяжелую умственную отсталость и серьезные проблемы со здоровьем. При трисомии плода по хромосоме 13 беременность чаще всего заканчивается выкидышем.
Дефекты нервной трубки	Вызывают нарушения развития головного и спинного мозга, например spina bifida (расщепление позвоночника).

II. Чего ждать от Калифорнийской программы дородового скрининга?



ОБСУЖДЕНИЕ. Поставщик услуг дородового ухода предложит вам пройти дородовой скрининг по этой программе. Это необязательно. Дородовой скрининг поможет вам узнать, повышена ли у вашего будущего ребенка вероятность врожденных пороков.



Программа страхования Medi-Cal и частные планы медицинского страхования (за редким исключением) покрывают расходы за участие в Калифорнийской программе дородового скрининга (программа PNS), если вы решите принять участие в ней.



СОГЛАСИЕ. Если вы захотите пройти дородовой скрининг, ваш поставщик услуг дородового ухода, попросит вас подписать две формы согласия, по одной на каждый из двух типов скрининга. Две формы согласия нужны, потому что скрининг проводится по двум разным показателям. Если вы не хотите проходить дородовой скрининг, вам нужно подписать формы отказа.



СКРИНИНГ. Ваш поставщик услуг дородового ухода куда обратиться для сдачи крови для двух дородовых скринингов. Это может быть лаборатория или кабинет вашего поставщика дородовых услуг. Для каждого анализа сотрудник проведет забор небольшого количества крови из вены на руки и отправит ее в лабораторию.



ОТВЕТ. С вами дважды свяжутся сотрудники офиса вашего поставщика услуг дородового ухода: чтобы сообщить результаты анализа на **внеклеточную ДНК** и на **альфа-фетопротеин сыворотки материнской крови**.



ПОСЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ. Если результаты скрининга показывают повышенную вероятность одного из врожденных пороков плода, это не всегда значит, что этот порок действительно есть. В подобном случае программа PNS предполагает дальнейшее обследование в утвержденном штатом центре дородовой диагностики. Во-первых, вы сможете обсудить ситуацию с консультантом по генетическим вопросам. Во-вторых, вам будет предложено подробное ультразвуковое обследование плода. Затем вы решаете, хотите ли вы пройти диагностическое обследование на врожденные пороки.

Последующие услуги включают:

- Генетическое консультирование
- Ультразвуковое исследование
- Диагностические анализы ворсинок хориона или околоплодных вод



Если дородовой скрининг проводится по программе PNS, то последующие услуги предоставляются вам бесплатно.



Примечание. Ваш поставщик услуг дородового ухода, может обсудить с вами необходимость проведения **дородовой диагностики** вместо дородового скрининга. Иначе вы сами можете спросить, рекомендуется ли вам прохождение дородовой диагностики.

III. Дородовой скрининг и его результаты

Дородовой скрининг

Во время беременности вам будет предложено пройти два анализа по Калифорнийской программе дородового скрининга (программа PNS). Для каждого из этих анализов нужно будет сдать по одному образцу крови. Эти анализы позволяют оценить вероятность наличия, каких-либо врожденных пороков у вашего плода. Ниже приведена подробная информация о двух видах скрининга.

Скрининг	Какое заболевание	Когда проходить
Внеклеточная ДНК (cfDNA)	Генетические заболевания: <ul style="list-style-type: none"> • Трисомия по хромосоме 21 (синдром Дауна) • Трисомия по хромосоме 18 (синдром Эдвардса) • Трисомия по хромосоме 13 (синдром Патау) 	С 10 недель до первого дня 21 недели беременности. Анализ на внеклеточную ДНК (cfDNA) можно проводить и после 20-й недели, но в этом случае последующие услуги ограничены. Результаты обычно готовы через 10–14 дней.
Альфа-фетопротеин сыворотки материнской крови (MSAFP)	Дефекты нервной трубки <ul style="list-style-type: none"> • Spina bifida (расщепление позвоночника) • Анэнцефалия (отсутствие частей мозга или черепа) 	С 15 недель до первого дня 21 недели беременности. Результаты обычно готовы через 7–10 дней.

Интерпретация результатов анализов по Калифорнийской программе дородового скрининга

Результаты скрининга индивидуальны для вас и вашей текущей беременности. Ваш поставщик услуг дородового ухода обсудит их с вами.

Результат	Что он означает	Что дальше	Что еще необходимо знать
Вероятность врожденных пороков не повышена. (наиболее распространенный результат)	Вероятность наличия у плода пороков, на которые проводится скрининг, низкая, но не нулевая.	При таком результате программа PNS не предлагает последующие обследования или услуги.	Этот результат, не гарантирует отсутствия врожденных пороков. Никакой дородовой скрининг не может выявить 100% врожденных пороков.
Вероятность врожденных пороков повышена.	Вероятность наличия у плода пороков, на которые проводится скрининг, выше обычной.	При таком результате программа PNS предлагает последующее обследование.	Этот результат не всегда означает, что у плода есть врожденный порок. Для того чтобы узнать, существует ли порок на самом деле, необходимо провести диагностическое обследование.
Нет ответа (“No call”)	Иногда случается так, что в крови недостаточно генетического материала или что кровь взята на слишком раннем или слишком позднем сроке беременности.	Ваш врач сообщит вам, почему вы получили результат “no call” и можно ли повторить скрининг.	Есть несколько разных причин отсутствия результатов, поэтому ваш поставщик услуг все вам объяснит.

IV. Согласие на скрининг и отказ от него

Соглашаться на анализы по Калифорнийской программе дородового скрининга (программа PNS) или нет, решаете только вы. Ваш поставщик услуг дородового ухода поможет вам принять это решение: обсудит с вами скрининг и ответит на вопросы. Ваш поставщик услуг даст вам подписать формы **согласия или отказа** от скрининга.

Если вы решите пройти или оба один скрининг а по программе PNS, вам нужно будет подписать и датировать отдельную форму согласия для каждого из двух скринингов. Если вы решите не проходить один или оба скрининга по программе PNS, то вам нужно будет подписать и датировать отдельную форму отказа для каждого из двух скринингов.

Если вы решите не проходить один или оба скрининга и ваш поставщик услуг не дает вам подписать формы отказа от скрининга, пожалуйста, попросите его предоставить их вам. Эти формы есть на сайте программы PNS. Подписанную форму (-ы) отказа ваш поставщик услуг помещает в вашу медицинскую карту.

Вот **краткий обзор основных положений**, которые полезно принимать во внимание, решая, будете ли вы проходить один или оба скрининга по программе PNS.

1. По программе PNS проводится дородовой скрининг следующих врожденных пороков: трисомия по хромосоме 21, или синдром Дауна; трисомия по хромосоме 18 и трисомия по хромосоме 13 (анализ на внеклеточную ДНК, или cfDNA); дефекты нервной трубки (анализ на альфа-протеин сыворотки материнской крови, или анализ MSAFP). Скрининг по программе PNS проводится только на эти врожденные пороки. Возможно, в будущем эта программа расширится планы медицинского страхования скрининга на выявление врожденных пороков не являются точными на 100%.
2. Плата за скрининговые анализы, на cfDNA и MSAFP, отдельная. Программа Medi-Cal и частные планы медицинского страхования должны полностью покрывать все расходы на обслуживание по программе. Редкие исключения — самозастрахованные работодатели или ли ца, страховой план которых действует за пределами штата. Если вы не включены в программу Medi-Cal или у вас нет плана медицинского страхования, или страховка не покрывает скрининг, вам необходимо платить в полном объеме.
3. Если результат скрининга показывает, что у плода повышена вероятность врожденного порока, вы сможете обсудить это со своим поставщиком услуг и решить, хотите ли вы получать последующие услуги. Они включают генетическую консультацию для решения вопроса о дальнейших действиях, ультразвуковое исследование и диагностическое обследование, взятие проб ворсинок хориона или амниоцентез). После диагностического обследования результаты могут быть нормальными.
4. Если ваш поставщик услуг назначает дополнительный генетический скрининг помимо программы PNS, потребуется подписать отдельные формы и произвести дополнительную оплату. Счета выставляются отдельно от программы PNS эти счета отношения не имеют. Дополнительные скрининги в объеме дополнительного скрининга или обследований не предоставляются через программу PNS.

V. Выставление счетов и оплата

Начиная с 2022 года, стоимость программы для двух различных скринингов, проводимых в рамках Калифорнийской программы дородового скрининга (программа PNS) будет следующей:



- Анализ на внеклеточную ДНК (cfDNA) — \$232.
- Анализ на альфа-фетопротеин сыворотки материнской крови (MSAFP) — \$85.

Плата за эти анализы покрывает (1) стоимость анализа и (2) стоимость последующих услуг в утвержденных штатом центрах дородовой диагностики (если скрининг показывает повышенную вероятность врожденного порока). Программа Medi-Cal и частные планы медицинского страхования должны полностью покрывать все расходы на обслуживание по программе. Редкие исключения — это самозастрахованные работодатели или лица, страховой план которых действует за пределами штата.

Во время дородового скрининга вам нужно сообщить свой номер участника программы Medi-Cal или данные своего страхового плана. Программа PNS высылает по почте счет и форму страховой информации для заполнения и возврата, если при заказе скрининга не была предоставлена информация о вашей программе Medi-Cal или плане медицинского страхования. Программа PNS не будет участвовать в выставлении счетов за дородовой скрининг или обследование вне Программы PNS. **Обратите внимание:**

- Взятие образцов крови не включено в стоимость программы PNS.
- Программа PNS оплачивает последующие услуги в утвержденных штатом центрах дородовой диагностики, только если в результате дородового скрининга по программе PNS выявлена повышенная вероятность пороков плода.
- После диагностического обследования программа PNS не оплачивает какие-либо другие медицинские услуги.

VI. Дополнительная информация

Поддерживать ли исследования - это ваш выбор

В некоторых округах, участвующих в мониторинге врожденных пороков, образец крови после скринингового анализа на MSAFP, сохраняется и может быть использован для исследований с целью профилактики врожденных пороков. Образец крови будет храниться в конфиденциальности без какой-либо личной идентифицирующей информации и может быть выдан, чтобы помочь утвержденным исследователям изучить причины врожденных пороков и других проблем детского здоровья.



Вы можете попросить, чтобы ваш образец крови после скринингового анализа на MSAFP **не** использовался для исследований. Для этого нужно попросить поставщика услуг отметить соответствующую Графу при направлении на скрининг. Если вы не хотите, чтобы образец вашей крови использовался для исследований, он будет уничтожен после получения результатов скрининга и предоставления их вашему поставщику услуг. Отказ от использования вашей крови для исследований никоим образом не повлияет ни на результаты скрининга, ни на ваше медицинское обслуживание. Для получения дополнительной информации см. на сайт [Программа PNS — поддержка исследований](https://bit.ly/PNSResearch) (<https://bit.ly/PNSResearch>).

Калифорнийская программа скрининга новорожденных

Калифорнийская программа скрининга новорожденных (California Newborn Screening, NBS) — это программа планового скрининга всех новорожденных на более чем 80 серьезных, но поддающихся лечению генетических заболеваний. У всех новорожденных берут на анализ немного крови из пятки через 12-48 часов после рождения. Подробнее о скрининге новорожденных можно узнать у своего врача или на интернет-странице калифорнийской [программы NBS](http://www.cdph.ca.gov/NBS) (www.cdph.ca.gov/NBS).



Окружающая среда может влиять на ваше здоровье

На развитие плода могут повлиять разнообразные вещества, с которыми мы встречаемся в повседневной жизни. К счастью, вы можете принять меры по ограничению их вредоносного влияния дома, на работе и т. п. Многие калифорнийцы не знают, что обычная бытовая химия может представлять опасность для плода. Из беседы с врачом и материалов на эту тему будущие родители могут узнать о простых действиях, способствующих здоровой беременности.



В Университете Калифорнии в Сан-Франциско действует программа репродуктивного здоровья и окружающей среды (Reproductive Health and the Environment). Эта программа публикует брошюры [«Все, что важно»](https://prhe.ucsf.edu/info) (https://prhe.ucsf.edu/info). Это нетехнические, ориентированные на пациента руководства, в которых содержатся советы и рекомендации по предотвращению воздействия токсичных химических веществ дома, [на рабочем месте и в обществе](https://bit.ly/R-Health). [Дополнительная информация приведена на сайте Программы PNS, где говорится о репродуктивном здоровье](https://bit.ly/R-Health) (https://bit.ly/R-Health).

Хранить ли пуповинную кровь - это ваш выбор

По мере приближения дня родов будущим родителям нужно обдумать, сохранять ли в банке крови пуповинную кровь ребенка. Пуповинная кровь — это источник стволовых клеток. Сохранив ее для последующего использования, вы можете сохранить жизнь ребенка в случае некоторых заболеваний.



В Калифорнии есть как государственные, так и частные банки крови. Родителям, которые хотят сохранить пуповинную кровь своего ребенка, необходимо до срока 34 недели обсудить этот вопрос с поставщиком родовых услуг. [Дополнительная информация приведена на сайте Программы PNS с информацией о банках пуповинной крови](https://bit.ly/Cord-B) (https://bit.ly/Cord-B). Подробнее о государственных и частных банках пуповинной крови:

- [Национальная программа пуповинной крови](https://bit.ly/Cord-B): 866-767-6227
- [Национальная программа доноров костного мозга](https://bit.ly/Cord-B): 800-627-7692

Опрос о сексуальной ориентации и гендерной идентичности

В рамках проекта по сбору данных, требуемого штатом, программа PNS должна запрашивать информацию о сексуальной ориентации и гендерной идентичности участников программы.

[Эти данные можно ввести на странице Опроса о сексуальной ориентации и гендерной идентичности \(SOGI\)](https://forms.office.com/g/LRUWGVET7Xx) (https://forms.office.com/g/LRUWGVET7Xx). Вы не обязаны заполнять форму SOGI. Даже если вы откажетесь сообщать эти сведения, это никак не повлияет на возможность воспользоваться программой PNS. Если вы решите сообщить эти сведения, они не будут привязаны к вам или результатами скрининга. Беременные могут заполнять новую форму при каждой беременности.



VII. Извещение о конфиденциальности

Согласно Закону о преемственности и подотчетности медицинского страхования (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA), программа скрининга на генетические заболевания (Genetic Disease Screening Program, GDSP) считается поставщиком медицинского обслуживания. Закон HIPAA — это федеральный закон, устанавливающий правила защиты конфиденциальной медицинской информации от ее разглашения без ведома пациента. Закон HIPAA распространяется на программу GDSP и предусматривает предоставление настоящего «Извещения о конфиденциальности» (NPP, действует с июля 2015 г.).

Предоставляемая Департаментом общественного здравоохранения штата Калифорния (California Department of Public Health) Калифорнийская программа дородового скрининга (программа PNS) — это часть программы GDSP. По закону HIPAA и законам штата, программе GDSP и ее представителям, в том числе программе PNS, разрешено без специальных разрешений и договоров получать личную медицинскую информацию и распространять ее среди поставщиков услуг и медицинских учреждений с целью лечения, оплаты обслуживания или процесса оказания медицинских услуг. Это извещение говорит о том, как ваша медицинская информация может быть использована и раскрыта и как вы можете получить к ней доступ. Прочитайте это извещение внимательно.

Юридические обязанности Департамента

В соответствии с законом GDSP обязана соблюдать конфиденциальность защищенной медицинской информации. Федеральные законы и законы штата ограничивают использование, хранение и раскрытие личной информации, полученной государственным агентством, и требуют определенных уведомлений для лиц, чья информация хранится. Закон также требует, чтобы мы незамедлительно сообщили вам, если произойдет нарушение, которое могло поставить под угрозу конфиденциальность или безопасность вашей информации. Законы штата включают закон штата Калифорния «О правилах работы с информацией» (California Information Practices Act; Civil Code 1798 et seq.), «Государственный кодекс» (Government Code), раздел 11015.5 и «Кодекс законов о здоровье и безопасности» (Health and Safety Code), раздел 124980. Федеральные законы включают закон HIPAA от 1996 г. (42 USC 1320d-2(a)(2)), и связанные с ним нормы и правила в Title 45 «Кодекса федеральных норм и правил» (Code of Federal Regulations), разделы 160.100, et seq.

В соответствии с этими законами, вас и тех, кто владеет о вас информацией, мы извещаем о следующем: Департамент CDPH получает и использует личную и медицинскую информацию в той мере, в которой это разрешено в Health and Safety Code Sections 124977, 124980, 125000, 125002, 125050, 125055, и 123055, и согласно процедурам, прописанным в нормах и правилах штата (17 CCR §§ 6527, 6529, 6531 и 6532).

Информация, которую получает департамент CDPH, используется для оценки риска врожденных пороков при беременностях и диагностики пороков плода у беременных. Отсутствие личной информации может приводить к следующим проблемам: ложноположительные и ложноотрицательные результаты скрининга и невозможность оплатить оказанное обслуживание. Эту информацию Департамент получает в электронном виде. Она включает ваши имя, адрес, результаты анализов и оказанную вам медицинскую помощь.

Использование и раскрытие медицинской информации

Департамент CDPH использует вашу медицинскую информацию для скрининга, оказания медицинской помощи, получения платы за скрининг, для решения административных задач и оценки качества полученной вами помощи. Кроме того, закон позволяет департаменту CDPH использовать и раскрывать имеющуюся у него информацию в следующих целях:

- Для медицинских исследований, утвержденных экспертным советом медицинской организации и соблюдающих требования всех федеральных законов и законов штата, регулирующих вопросы конфиденциальности.
- Для медицинских исследований, в которых не используется информация, которую можно связать с пациентом (если вы не попросили в письменном виде о том, чтобы ваша информация не использовалась; запрос нужно посылать на приведенный ниже адрес).
- Для работы организаций, помогающих нам в нашей деятельности, например в получении платы за обслуживание. Если мы сообщаем этим организациям медицинскую информацию, то они должны защищать ее конфиденциальность согласно требованиям федерального законодательства и законов штата.

Письменное разрешение для программы GDSP

На использование вашей информации в целях, не перечисленных в этом извещении, программа GDSP должна получать ваше разрешение. Вы всегда можете отозвать такое разрешение. Исключение составляют случаи, когда программа GDSP уже успела раскрыть или использовать вашу информацию, пока вы еще не отозвали это разрешение. Для того чтобы отозвать разрешение, следует написать по следующему адресу: Division Chief, Genetic Disease Screening Program, 850 Marina Bay Parkway, F175, Richmond, CA 94804.

Извещение о конфиденциальности (продолжение)

Департамент CDPH сохраняет за собой право изменять и дополнять положения этого извещения, применимые ко всей имеющейся у него медицинской информации.

Вы можете запросить экземпляр действующих правил или получить дополнительные сведения о наших правилах соблюдения конфиденциальности. Для этого нужно позвонить по одному из приведенных на следующей странице телефонов или ознакомиться с информацией на сайте [Программы PNS](https://www.cdph.ca.gov/PNS) (<https://www.cdph.ca.gov/PNS>). Кроме того, вы можете запросить бумажный экземпляр этого извещения.

Права частных лиц и доступ к информации

Вы имеете право знакомиться или получить копию документа со своей медицинской информацией. Копирование стоит \$0.10 (10 центов) за страницу. Вы также имеете право получить список случаев, когда мы раскрывали медицинскую информацию о вас по причинам, не связанным с проверкой, оплатой или соответствующими административными целями.

Если вы считаете, что информация в вашей записи неверна или отсутствует важная информация, вы имеете право потребовать, чтобы мы исправили существующую информацию или добавили недостающую. Вы имеете право попросить нас связаться с вами по другому адресу, почтовому ящику или номеру телефона. Мы примем разумные просьбы. Вы можете в письменном виде потребовать, чтобы мы ограничили раскрытие вашей информации для лечения, оплаты и административных целей; однако мы можем не выполнить все запросы.

Жалобы

Если вы считаете, что мы не защитили вашу конфиденциальность или нарушили какие-либо из ваших прав, вы можете подать жалобу. Для этого следует позвонить или написать по следующему адресу: Privacy Officer, CDPH, 1415 L Street, Suite 500, Sacramento, CA 95814, телефон (877) 421-9634. Департамент CDPH не может каким-либо образом лишить вас льгот на медицинское обслуживание или любых других защищенных прав, если вы решите подать жалобу или воспользоваться любым из прав конфиденциальности, указанных в настоящем Уведомлении.

Кроме того, вы можете пожаловаться в Федеральный департамент здравоохранения и социального обеспечения: United States Department of Health and Human Services, Attention: Regional Manager, Office for Civil Rights at 90 7th Street, Suite 4-100, San Francisco, CA 94103, телефон (800) 368-1019, (800) 537-7697 (TDD) — звонки бесплатные. Позвонить в отдел гражданских прав (U.S. Office of Civil Rights) можно также по телефонам 866-OCR-PRIV (866-627-7748) или 866-788-4989 (TTY).

Как связаться с Департаментом

Хранение информации, на которую распространяется это извещение, осуществляет программа GDSP. Адрес и телефон директора (Division Chief) программы скрининга генетических заболеваний (Genetic Disease Screening Program): 850 Marina Bay Parkway, F175, Richmond, California, 94804, телефон (866) 718-7915. Директор отвечает за работу информационной системы и должен по запросу информировать вас о месте, в котором хранится ваша информация, и отвечать на ваши просьбы относительно этой информации.

Закон об американцах с ограниченными возможностями

Информация и заявление о доступности

Принципы отсутствия дискриминации по признаку наличия ограниченных возможностей здоровья и заявление о равных возможностях при найме на работу Департамент CDPH соблюдает все федеральные законы и законы штата, запрещающие дискриминацию при трудоустройстве и предоставляющие доступ к его программам и мероприятиям.

Заместитель директора (Deputy Director) отдела гражданских прав (Office of Civil Rights, OCR) при департаменте CDPH координирует соблюдение департаментом требований к отсутствию дискриминации. Вопросы недискриминации, в том числе в случае лиц с ограниченными возможностями здоровья, регулируются в разделе II Закона об американцах с ограниченными возможностями здоровья (Americans with Disabilities Act, ADA). Для получения информации о принципах CDPH ЕЕО, положениях закона ADA и правах, которые они гарантируют, можно связаться с отделом соблюдения правовых норм и правил при Департаменте: CDPH Office of Compliance, Civil Rights Unit, at P.O. Box 997377, MS 0504, Sacramento, CA, 95899-7377, телефон (916) 445-0938.

По запросу вы можете получить этот документ напечатанным шрифтом Брайля, высококонтрастным или крупным шрифтом или в электронной форме. Если вам требуется этот документ в одной из перечисленных форм, позвоните или напишите: Chief, California Prenatal Screening Program, 850 Marina Bay Pkwy, F 175, Mail Stop 8200, Richmond, CA 94804; Телефон: (866) 718-7915. [Это извещение доступно в режиме онлайн](https://bit.ly/PNSPrivacy) (<https://bit.ly/PNSPrivacy>).



**Департамент общественного
здравоохранения штата Калифорния
(California Department of Public Health)**

www.cdph.ca.gov/PNS

California Department of Public Health
Genetic Disease Screening Program
Prenatal Screening Program
850 Marina Bay Parkway, F175
Richmond, CA 94804
pns@cdph.ca.gov
866-718-7915 (звонки бесплатные)

2022